



## DZ-150

### User manual

#### DZ-150 USER MANUAL

**English**

Thank you for purchasing your DZ-150. Please read all operating instructions carefully before use. This electronic scale is a precision instrument. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service.

- Never load the scale with more than the maximal capacity. Overloading can permanently damage it!
- Avoiding any exposure to extreme heat or cold, your scale works better when operated at normal room temperature. Always allow the scale to acclimate to normal room temperature for at least 1 hour before use. Give your scale sufficient warm up time. Usually 30-60 seconds before calibration to give the internal components a chance to stabilize.
- Keep your scale in a clean environment. Dust, dirt, moisture, vibration, air currents and a close distance to other electronic equipment can all cause adverse effects on the reliability and accuracy of your scale.
- Handle with care. Gently apply all items to be weighed onto tray top. Although this scale is designed to be quite durable, try to avoid rough treatment as this may permanently damage the internal sensor.
- Avoid shaking, dropping or otherwise shocking the scale. This is a precision instrument and must be handled with extreme care.
- Only operate the scale on a stable, vibration free surface.

#### I. OPERATION:

Place scale on a horizontal flat surface

- Press **ON/OFF** Key.
- Wait until [0.00] is displayed.
- Put the object(s) on the weighing platform.
- Using the **MODE** key, you can switch between the weighing units.

#### II. TARE WEIGHING:

- Turn on the scale as described above.
- Place the "tare item" on the platform.
- Press **TARE** button and wait until zero is displayed.
- Add the "net-weight-item".

#### III. CALIBRATION:

- Press **ON/OFF** shortly, wait until LCD displays "0.00" and then immediately press and hold **MODE** until [CAL] will be displayed. Release the **MODE** key.
- Press **MODE** again. Now the display reads [CAL] and [100.00] will flash 3 times.
- Place a 100g weight on the center of platform. wait 3-4 seconds. The LCD display reads [PASS], then [100.00].
- Remove the weight and press **ON/OFF** to turn off the scale. Finish!

Repeat this process if something was going wrong.

Please check the availability of weights at the store you bought your scale from.

#### IV. SPECIFICATIONS:

Capacity: 150g/5.291oz/2314.8gn/750.0ct  
Readability: 0.01g/0.001oz/0.2gn/0.1ct  
Units: g/oz/gn/ct  
Auto off time: 180 seconds  
Operation temp: 10-30°C  
Display: LCD 5 1/2 digits  
Power: 2xAAA Batteries  
Dimensions: 128x77x19 mm  
Weight: 173g

#### V. TROUBLESHOOTING:

The primary reasons for inaccuracy or malfunction are low batteries, incorrect calibration, overload or operating on an unstable surface. Please keep these in mind and maintain and operate your scale properly. The scale is a precise instrument and must be handled with the utmost care and caution.

Display Nothing	Elimination of errors Battery-symbol, [lo] or [8888] Change the batteries.
[OUT2] [EEEE]	Recalibrate the scale as shown above. You are overloading the scale. Remove the excessive load immediately!
[LLLLL]	The delicate weighing load cells have been damaged by misusing the scale (i.e. it was shocked, dropped or overload.) You can try recalibrating the scale. If the load cell is not been damaged too much it will work again after recalibration.
[UNST]	Use the scale in a more stable position

#### Manuale Utente di DZ-150

**Italiano**

Grazie per acquisto di vostro DZ-150. Leggere attentamente tutte le istruzioni di funzionamento prima dell'uso. Questa bilancia elettronica è uno strumento di precisione. La cura normale ed il trattamento adeguato le forniranno gli anni di servizio fidato.

- Non caricare mai la bilancia con più della capacità massima. Il sovraccarico la danneggerà permanentemente!
- Non lasciare l'apparecchio esposto a calore o freddo estremo, la vostra bilancia funziona più meglio una volta funzionata alla temperatura ambiente normale. Lasciare sempre la bilancia acclimata alla temperatura ambiente normale per almeno un'ora prima dell'utilizzo.
- Dare la vostra bilancia il tempo di preriscaldamento sufficiente. Pre il solito, 30-60 secondi prima della taratura può stabilizzare i componenti interni.
- Lasciare la vostra bilancia in un ambiente pulito. La polvere, il sporcio, l'umidità, la vibrazione, la corrente aerea e una distanza stretta all'altra apparecchiatura elettronica possono causare un effetto contrario sull'affidabilità e sull'esattezza della vostra bilancia.
- Utilizzare con cura. Mettere con cura gli articoli da pesare sul vassoio. Anche se questa bilancia è progettata per essere abbastanza durevole, tentare di evitare il trattamento brutale perché ciò può danneggiare il sensore interno permanentemente.
- Evitare di agitare, fare cadere o scuotere la bilancia. Questa è uno strumento di precisione e deve essere utilizzata con cure estrema.
- Fare funzionare solamente la bilancia su una superficie stabile e senza vibrazione.

#### DZ-150 Gebruikershandleiding

**Nederlands**

Wij danken u voor de aankoop van uw DZ-150. Wji vragen u alle gebruikers instructies zorgvuldig door te lezen voordat u het product gebruikt. Deze elektronische weegschaal is een precisie instrument. Met normale zorg en gepaste verzorging zal het u jarenlange, betrouwbare service bieden.

- Laad de weegschaal nooit met meer dan de maximale capaciteit. Overbelasting leidt tot permanente beschadiging!
- Vermijd vrijstelling aan extreme hitte of kou, de weegschaal werkt beter wanneer hij bediend wordt onder normale kamertemperatuur. Laat de weegschaal altijd minimaal één uur acclimatiseren aan de kamertemperatuur voor in gebruikname.
- Geef uw weegschaal voldoende tijd om op te warmen. Normaal gesproken 30-60 seconden voor calibraties om de interne componenten de kans te geven te stabiliseren.
- Bewaart uw weegschaal in een schone omgeving. Stof, vuil, vocht, vibraties, luchtbewegingen en ] dichtheid van een ander elektronisch apparaat kunnen een nadelige werking hebben op de betrouwbaarheid en nauwkeurigheid van uw weegschaal.
- Behandelen met zorg. Plaats de items die gewogen moeten worden voorzichtig op de bovenste tree. Ondanks dat deze weegschaal ontworpen is om behoorlijk duurzaam te zijn, probeer rywe behandeling te vermijden aangezien dit misschien permanente beschadiging veroorzaakt aan de interne sensor.
- Vermijd schudden, vallen of andersoortig schokken van de weegschaal. Dit is een precisie instrument en moet behandeld worden met extreme zorg.
- Bedien de weegschaal enkel op een stabiele, vibratie-vrije ondergrond.

#### I. Bediening

Plaats de weegschaal op een horizontaal vlak oppervlak.

- Druk op de **ON/OFF** knop.
- Wacht totdat [0.00] getoond wordt.
- Plaats het object/de objekten op de schaal.
- Met behulp van de **MODE** knop, kunt u tussen de weeg-units wisselen.

#### II. Tarra wegen.

- Schakel de weegschaal in zoals hierboven beschreven.
- Plaats het „tarra item“ op de schaal.
- Druk **TARE** en wacht totdat [0.00] getoond wordt.
- Voeg het „netto-gewicht-item“ toe.

#### III. Calibratie

- Druk kort op **ON/OFF**. Direct daarna drukt u op **MODE** en houdt vast totdat [CAL] getoond wordt. Laat de M knop los.
- Druk nogmaals op de **MODE** knop. Nu toont het display [CAL] en [100.00] zal 3 keer verschijnen.
- Plaats 100g gewicht in het midden van de schaal. Wacht 3-4 seconden. Het LCD display toont [PASS]; daarna [100.00].
- Vervijd het gewicht en druk op **ON/OFF** om de weegschaal uit te schakelen. Klaar!

Herhaal dit proces indien er iets verkeerd is gegaan.

Raadpleeg de beschikbaarheid van gewichten bij de winkel waar u de weegschaal hebt gekocht.

#### IV. Specificaties

Capaciteit: 150g/5.291oz/2314.8gn/750.0ct  
Leesbaarheid: 0.01g/0.001oz/0.2gn/0.1ct  
Units: g/oz/gn/ct  
Tarra bereik: Tarra volle capaciteit  
Auto off: 180 seconden uit

Bedieningstemperatuur: 10-30°C

Display: LCD 5 1/2 cijfers  
Stroom: 2 x AAA batterijen  
Dimensies: 128x77x19 mm  
Gewicht: 173g

#### I. Probleem oplossen

De meest voorkomende redenen voor onnauwkeurigheid of storingen zijn lage batterijen, incorrecte calibratie, overbelasting of bediening op een onstabiel oppervlak. Vergeet dit niet en onderhoud en bedien uw weegschaal met de juiste zorg. De weegschaal is een precisie instrument en moet behandeld worden met extreme zorg en voorzichtigheid.

Display Niks,	uitschakeling van storingen Batterij-symbol, [lo] or [88888] Vervang de batterijen.
[OUT2]	Her-calibreer de weegschaal zoals hierboven beschreven.
[EEEE]	U overbelast de weegschaal. Verwijder het extra gewicht meteen!
[LLLLL]	De fijne gewicht belasting cellen zijn beschadigd door misbruik van de weegschaal (d.w.z. deze is geschokt, gevallen of overbelast). U kunt her-calibreren van de weegschaal proberen. Indien de belasting cellen niet al te zeer beschadigd zijn, zal de weegschaal weer functioneren na de her-calibratie.
[UNST]	Gebruik de weegschaal in een stabielere positie.

#### Manual de usuario DZ-150

**Español**

Gracias por comprar su DZ-150. Por favor lea todas las instrucciones de operación cuidadosamente antes del uso. Esta balanza electrónica es un instrumento de precisión. Un Cuidado normal y tratamiento apropiado, proveerá años de servicio confiable.

Nunca cargue la balanza por más de la capacidad máxima. ¡El sobrecargar la dañará permanentemente!  
Evite cualquier exposición al calor extremo o frío, su balanza trabaja mejor cuando está funcionando en la temperatura normal de ambiente. Permita siempre que la balanza se adapte a la temperatura ambiente normal por lo menos una hora antes de usar.

Dê a su balanza un tiempo de calentamiento. Generalmente 30-60 segundos antes de la calibración para dar a los componentes internos un tiempo de estabilizarse.

Mantenga su balanza en un ambiente limpio. Polvo, suciedad, humedad, vibración, corrientes de aire y distancia cercana a otro equipo electrónico pueden causar un efecto perjudicial sobre la confiabilidad y la exactitud de su balanza.

Dirija con cuidado. Aplique suavemente todos los artículos que se pesarán sobre la cima de la bandeja. Aunque esta balanza es diseñada para ser absolutamente durable, trate de evitar el tratamiento áspero como esto puede dañar permanentemente el sensor interno.

Evite sacudirlo, caer o de otra manera dar un choque eléctrico a la balanza. Esto es un instrumento de precisión y se debe dirigir con el cuidado extremo.

Solamente opere la balanza en una superficie estable y libre de vibración.

#### I. Operazione

Mettere la bilancia su una superficie orizzontale e piana.

- Premere il tasto **ON/OFF**.
- Attendere fino a che [0.00] sia dimostrato.
- Mettere l'oggetto a pesare sulla piattaforma.
- Usare il tasto **MODE** per cambiare fra le unità di pesare.

#### II. Tarare

- Accendere la bilancia come descritto precedentemente.
- Mettere "l'articolo della tara" sulla piattaforma.
- Premere I ed attendere fino a che [0.00] sia dimostrato.
- Aggiungere "netto- peso-articolo".

#### III. Regolazione

- Premere per breve tempo **ON/OFF**. Poi premere e tenere immediatamente **MODE** fino a che [CAL] sia dimostrato. Sbloccare il tasto **MODE**.
- Premere il tasto **MODE** ancora. Ora sul display dimostra [CAL] e [100.00] lampeggerà per 3 volte.
- Mettere un peso 100g sul centro della piattaforma. Attendere 3-4 secondi. LCD dimostra [PASS]; allora [100.00].
- Rimuovere il peso e premere **ON/OFF** spegnere la bilancia. Finito!

Ripetere questo processo se qualcosa non funziona bene. Controllare la disponibilità dei pesi al negozio dove avete comprato la vostra bilancia.

#### IV. Dati Tecnici

Campo di pesata: 150g/5.291oz/2314.8gn/750.0ct  
Precisione di lettura: 0.01g/0.001oz/0.2gn/0.1ct  
Unità: g/oz/gn/ct  
Campo di tara: sull'intero campo di pesata  
Spegnimento automatico: dopo 180 secondi di non utilizzo  
Tempo di operazione: 10-30°C

Display: LCD 5 1/2 cifre

Tensione di rete: 2 x AAA batterie  
Dimensioni: 128x77x19 mm  
Peso: 173g

#### I. Ricerca e risoluzione guasti

I motivi principali de la inesattezza o la disfunzione sono batterie deboli, regolazione errate, sovraccarico o funzionamento su una superficie instabile. Tenere questo a mente e mantenere e fare funzionare la vostra bilancia correttamente. La bilancia è uno strumento preciso e deve essere utilizzata con la cura ed attenzione massima.

Messaggi Niente,	d'errore Batteria-Simbolo, [lo] o [88888] Sostituire le batterie
[OUT2] [EEEE]	Ricalibrare la bilancia come indicato sopra. State sovraccaricando la bilancia. Rimuovere immediatamente il carico eccessivo!
[LLLLL]	Il dispositivo fragile è stato danneggiato abusando la bilancia ( cioè è stato scosso, fatto cadere o sovraccaricato). Potete tentare di ricalibrare la bilancia. Se li dispositivo non è stato danneggiato troppo funzionerà ancora dopo ricalibratura.
[UNST]	Usare la bilancia in una posizione più stabile.

#### Manual de usuario DZ-150

**Español**

Gracias por comprar su DZ-150. Por favor lea todas las instrucciones de operación cuidadosamente antes del uso. Esta balanza electrónica es un instrumento de precisión. Un Cuidado normal y tratamiento apropiado, proveerá años de servicio confiable.

Nunca cargue la balanza por más de la capacidad máxima. ¡El sobrecargar la dañará permanentemente!  
Evite cualquier exposición al calor extremo o frío, su balanza trabaja mejor cuando está funcionando en la temperatura normal de ambiente. Permita siempre que la balanza se adapte a la temperatura ambiente normal por lo menos una hora antes de usar.

Dê a su balanza un tiempo de calentamiento. Generalmente 30-60 segundos antes de la calibración para dar a los componentes internos un tiempo de estabilizarse.

Mantenga su balanza en un ambiente limpio. Polvo, suciedad, humedad, vibración, corrientes de aire y distancia cercana a otro equipo electrónico pueden causar un efecto perjudicial sobre la confiabilidad y la exactitud de su balanza.

Dirija con cuidado. Aplique suavemente todos los artículos que se pesarán sobre la cima de la bandeja. Aunque esta balanza es diseñada para ser absolutamente durable, trate de evitar el tratamiento áspero como esto puede dañar permanentemente el sensor interno.

Evite sacudirlo, caer o de otra manera dar un choque eléctrico a la balanza. Esto es un instrumento de precisión y se debe dirigir con el cuidado extremo.

Solamente opere la balanza en una superficie estable y libre de vibración.

Temperatura de operación: 10-30°C

Pantalla: LCD de 5 1/2 dígitos  
Energía: 2 AAA BATERÍAS  
Dimensiones: 128x77x19 mm  
Peso: 173g

#### I. Localización de averías

Las razones primarias de la inexactitud o malfuncionamiento arco o baterías agotadas. Calibración incorrecta. Sobrecarga o funcionamiento en una superficie inestable. Tenga por favor esto presente y mantenga y use su balanza correctamente. La balanza es un instrumento exacto y debe ser manejado con cuidado y precaución extrema.

Eliminación Nada.	de exhibición de errores Bateria-Simbolo, [lo] o [88888] Cambie las baterías.
[OUT2] [EEEE]	Vuelva a calibrar balanza como se muestra arriba. Usted está sobrecargando la balanza. ¡Quite inmediatamente la carga excesiva!
[LLLLL]	Las células delicadas de carga de peso han sido dañadas mal empleando la balanza ( es decir fue sacudida, caída o sobrecargada ) . Usted puede intentar volver a calibrar la balanza. Si la célula de carga no se ha dañado gravemente, entonces trabajará de nuevo normalmente después de la re-calibración.
[UNST]	Utilice la balanza en una posición más estable.

#### Opération

**Français F**

Merci d'avoir acheté une balance authentique DZ-150. Avant la mise en marche de la balance, veuillez lire attentivement les points suivants :

- Si la balance indique [OUT2] à l'écran, veuillez l'é talonner selon description suivante :
- Jamais charger la balance avec un poids dépassant la capacité maximale.
- La balance est prévue pour une utilisation à température ambiante. Évitez les température extrêmes. Laissez s'acclimater la balance à la température ambiante pendant au moins une heure.
- Après la mise en marche, attendez 30 sec au minimum, pour que la balance se réchauffe et se stabilise.
- Utiliser la balance seulement dans un milieu propre. La saleté, la poussière, l'humidité, des vibrations, des courants d'air et la proximité d'autres appareils électroniques (p.e. téléphones mobiles), peuvent influencer ou fausser le résultat de mesure.
- Veillez traiter votre balance avec soin. Placer la charge soigneusement sur la plateforme. Ne pas laisser tomber la balance ni l'agiter et éviter des à-coups. La Digiscale est construite pour une utilisation durable.
- Utiliser la balance sur une superficie stable et exempte de vibrations.

#### I. Mise en marche :

- Mettre la balance sur une surface horizontale et plate.
- Appuyez sur la touche **ON /OFF** & attendre à ce que [0.00] sera affiché .
- Déposer les objets à peser sur la plate-forme.
- Choisir l'unité de mesure avec la touche **MODE**.

#### II. Tarer

- La balance en marche, déposer l'objet à tarer sur la plate-fome.
- Appuyer sur **TARE** et attendre jusqu'à ce que [0.00] sera affiché.
- Ajouter les objets à peser.

#### III. Calibrage

- Appuyer sur **ON/OFF**. Tout de suite serrer et tenir **MODE**. Après 2 ou 3 secondes l'écran indique [CAL]. Relâcher **MODE**.
- En plus serrer **MODE**. [CAL]&[100.00] clignote 3 fois.
- Déposer un poids de 100 g au milieu de la plate-forme. Attendez 3 ou 4 secondes. L'écran indique [PASS] et finalement [100.00].
- Enlever le poids de la plate-forme et serrer **ON/OFF** pour débrancher la balance. Terminé! Répéter ce processus en cas d'un écart des fonctions décrites .

Vous trouvez un poids étalonnage approprié dans le commerce spécialisé.

#### IV. Données techniques

Capacité : 150g/5.291oz/2314.8gn/750.0ct  
Division : 0.01g/0.001oz/0.2gn/0.1ct  
Unités : g/oz/gn/ct  
Calibrage: Automatique avec poids étalon 100g  
Tare : Sur la plage entière de la capacité  
Arrêt automatique : Apr 180 sec .  
Température d'utilisation : 10-30°C  
Affichage: LCD avec 51/2 chiffres  
Alimentation: 2 x pile AAA  
Dimensions: 128x77x19 mm  
Poids: Environ 173g

#### V. Élimination de fautes

Les défaut de fonctionnement et de précision les plus probables sont des piles faibles, mal placées ou la surcharge ainsi que l'utilisation sur une superficie inclinée ou instable.

Affichage	Elimination de faute
Aucun, [88888] [OUT2]	[Lo] resp. Changer les piles. Calibrer la balance comme indiqué avant.
[EEEE]	Attention surcharge. Enlever le poids immédiatement.
[LLLLL]	La cellule de mesure est endommagée p.e à la suite d'une chute, d'un choc ou d'une surcharge. L'utilisation inappropriée de la balance mène à la perte de la garantie. Lors d'un dysfonctionnement mineur, essayez de le corriger éventuellement par une calibration.

#### VI. Garantie

Cette balance est garantie contre les défauts de fabrication, main

d'oeuvre et pièces pour une durée de 3 ans à compter de la date

d'achat. La garantie ne couvre pas les défauts dus à une utilisation

inappropriée. Pour faire valoir vos droits à la garantie, veuillez

présenter la quittance d'achat valable auprès de votre

fournisseur.

#### Bedienungsanleitung

**Deutsch D**

Vielen Dank für den Kauf einer original DZ-150. Bitte lesen Sie folgende Punkte aufmerksam vor Inbetriebnahme der Waage.

Bei der DZ-150 handelt es sich um ein empfindliches Präzisionsmessinstrument. Wenn Sie die Waage immer mit der entsprechenden Vorsicht behandeln, werden Sie viele Jahre Freude an ihr haben.

- Sollte die Waage jemals [OUT2] im Display anzeigen, kalibrieren Sie die Waage bitte wie unten angegeben neu!
- Belasten Sie die Waage niemals mit einer höheren, als der angegebenen Maximallast!
- Die Waage ist für den Betrieb bei normaler Raumtemperatur vorgesehen. Vermeiden Sie extreme Temperaturen. Bitte lassen Sie der Waage mind. 1 Stunde Zeit sich auf Raumtemperatur zu akklimatisieren.
- Geben Sie Waage nach dem Einschalten mind. 30 Sekunden Zeit sich aufzuwärmen und zu stabilisieren.
- Verwende Sie de Waage bitte nur in sauberer Umgebung. Schmutz, Staub, Feuchtigkeit, Erschütterungen, Luftströmungen und die direkte Nähe zu anderen elektronischen Geräten (z.B.Mobiltelefonen) können die Messergebnisse Ihrer Waage beeinträchtigen bzw. verfälschen.

Behandeln Sie Ihre Waage sorgsam! Legen Sie das Wägegut sehr vorsichtig auf die Plattform. Lassen Sie die Waage weder fallen

vermeiden Sie es auf jeden Fall sie zu schütteln bzw. Schlagen

- und zur Aufhebung der Garantie führt.
- Betreiben Sie die Waage auf einer stabilen, erschütterungsfreien Unterlage.

#### I. Betrieb

Stellen Sie die Waage auf eine horizontale, flache Oberfläche.

- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste.
- Warten Sie bis [0.00] im Display angezeigt wird.
- Legen Sie die zu wägenden Objekte auf die Plattform.
- Mittels der **MODE** Taste können Sie zwischen den Einheiten wechseln.

#### II. Trieren

- Schalten Sie die Waage wie oben beschrieben ein.
- Legen Sie das zu tariierende Objekt auf die Plattform.
- Drücken Sie **TARE** und warten Sie bis [0.00] angezeigt wird.
- Legen Sie zu wägenden Objekte zusätzlich auf die Plattform.

#### III. Kalibrierung

- Drücken Sie **ON / OFF** kurz warten, bis LCD-Displays "0,00" und dann sofort drücken und halten Sie **MODE**, bis [CAL] wird angezeigt. Lassen Sie die **MODE**-Taste.
- Drücken Sie erneut **MODE**. Daraufhin blinkt [CAL]& [100.00] 3 mal.
- Legen Sie ein 100g Gewicht mittig auf die Plattform & warten Sie 3-4 Sekunden bis das Display [PASS] und dann [100.00] anzeigt.
- Nehmen Sie das Gewicht von der Plattform und drücken Sie **ON/OFF** um die Waage abzuschalten. Fertig!

Ein passendes kalibriergewicht erhalten Sie im einschlägigen Fachhandel.

#### III. Technische Daten

Kapazität: 150g/5.291oz/2314.8gn/750.0ct  
Auflösung: 0.01g/0.001oz/0.2gn/0.1ct  
Einheiten: g/oz/gn/ct

Kalibrierung: Auto Kalibrierung mittels  
Trierbarkeit: Tare über den vollen Wägebereich  
Automatische Abschaltung: 180 Sek  
Betriebstemperaturbereich: 10-30°C  
Anzeige: LCD  
Energieversorgung: 2 x AAA Batterien  
Masse: 128x77x19 mm  
Gewicht: cal. 173g

#### I. Fehlerbehebung

Die häufigsten Ursachen für Fehlfunktionen bzw. Ungenauigkeiten sind leere oder nicht richtig eingelegte Batterien, eine falsche kalibrierung, Überladung oder die Verwendung der Waage auf einem unstablen bzw. unebenen Untergrund.

Anzeige Keine, [lo] oder [88888] [OUT2]	Fehlerbehebung Batteriesymbol. Wechseln Sie Batterien. Kalibrieren Sie die Waage wie oben angegeben neu.
[EEEE]	Überschreitung des zulässigen Gesamtgewichts. Nehmen Sie sshort das Gewicht von der Plattform
[LLLLL]	Die Messzelle wurde durch unsachgemäßen Gebrauch der Waage (z.B: Fallen lassen, Stöße, Überlastung) beschädigt. Ein unsachgemäßer Gebrauch der Waage führt zum Erlöschen der Garantie. Bei einer nur leichten Beschädigung lässt sich die Waage evtl. Durch eine Kalibrierung wieder in einen funktionierenden Zustand versetzen.
[UNST]	Bringen Sie das Gerät in eine stabile Position.